

**BẢNG CÂN ĐỐI KÊ TOÁN GIỮA NIÊN ĐỘ**

Ngày 30 tháng 09 năm 2011

DVT: đồng

TÀI SẢN	MÃ	THUYẾT	SỐ CUỐI QUÝ	SỐ ĐẦU NĂM
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN (100=110+120+130+140+150)</b>	<b>100</b>		<b>59.421.685.915</b>	<b>60.997.844.924</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>		1.336.012.401	1.408.211.537
1. Tiền	111	4	1.336.012.401	1.408.211.537
2. Các khoản tương đương tiền	112			
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>			
1. Đầu tư ngắn hạn	121			
2. Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn (*) (2)	129			
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>37.588.466.940</b>	<b>37.753.983.387</b>
1. Phải thu khách hàng	131		35.281.471.938	37.453.810.348
2. Trả trước cho người bán	132		789.196.589	40.676.814
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133			
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch H.đồng xây dựng	134			
5. Các khoản phải thu khác	135		1.517.798.413	259.496.225
6. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi (*)	139			
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	5	<b>20.195.543.958</b>	<b>21.085.162.423</b>
1. Hàng tồn kho	141		20.195.543.958	21.085.162.423
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	149			
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>301.662.616</b>	<b>750.487.577</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		97.084.350	442.413.931
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		78.078.266	267.673.646
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154			
4. Tài sản ngắn hạn khác	158		126.500.000	40.400.000
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN (200=210+220+240+250+260)</b>	<b>200</b>		<b>83.556.347.274</b>	<b>74.018.447.691</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>			
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211			
2. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	212			
3. Phải thu nội bộ dài hạn	213			
4. Phải thu dài hạn khác	218			
5. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219			
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>24.630.942.932</b>	<b>16.289.235.881</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	7,2	2.828.838.408	3.274.900.248
- Nguyên giá	222		11.486.697.363	11.471.333.363
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		(8.657.858.955)	( 8.196.433.115)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224			
- Nguyên giá	225			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226			
3. Tài sản cố định vô hình	227	7,1	14.933.330	24.533.333
- Nguyên giá	228		241.351.000	241.351.000
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		(226.417.670)	( 216.817.667)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	6	21.787.171.194	12.989.802.300
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>240</b>			
- Nguyên giá	241			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	242			
<b>IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		<b>58.902.920.452</b>	<b>57.687.719.452</b>

1. Đầu tư vào công ty con	251			
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252	8,1	33.161.728.800	1.666.728.800
3. Đầu tư dài hạn khác	258	8,2	31.502.511.652	59.102.511.652
4. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn (*)	259		(5.761.320.000)	( 3.081.521.000)
<b>V. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>22.483.890</b>	<b>41.492.358</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261		22.483.890	41.492.358
2. Tài sản thuê thu nhập hoãn lại	262			
3. Tài sản dài hạn khác	268			
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270=100+200)</b>	<b>270</b>		<b>142.978.033.189</b>	<b>135.016.292.615</b>

NGUỒN VỐN	MÃ	THUYẾT	SỐ CUỐI KỲ	SỐ ĐẦU NĂM
<b>A. NỢ PHẢI TRẢ (300=310+330)</b>	<b>300</b>		<b>32.570.904.378</b>	<b>28.408.562.319</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>21.105.081.047</b>	<b>20.850.361.328</b>
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	11	9.996.245.970	200.841.111
2. Phải trả người bán	312		5.466.095.203	17.300.950.270
3. Người mua trả tiền trước	313		1.008.000.000	98.183.344
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	9	1.387.317.302	725.451.406
5. Phải trả người lao động	315		753.797.238	394.374.167
6. Chi phí phải trả	316		535.286.134	15.140.463
7. Phải trả nội bộ	317			
8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	318			
9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	319	10	1.597.739.792	1.588.126.972
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn	320			
11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	353		360.599.408	527.293.595
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>11.465.823.331</b>	<b>7.558.200.991</b>
1. Phải trả dài hạn người bán	331			
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332			
3. Phải trả dài hạn khác	333			
4. Vay và nợ dài hạn	334	12	11.465.823.331	7.558.200.991
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335			
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336			
7. Dự phòng phải trả dài hạn	337			
<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU (400=410+430)</b>	<b>400</b>		<b>110.407.128.811</b>	<b>106.607.730.296</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>		<b>110.407.128.811</b>	<b>106.607.730.296</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411	13	87.000.000.000	87.000.000.000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		4.800.000.000	4.800.000.000
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413			
4. Cổ phiếu quỹ (*)	414			
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415			
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416			
7. Quỹ đầu tư phát triển	417		3.526.899.032	3.526.899.032
8. Quỹ dự phòng tài chính	418		1.637.807.534	1.130.279.969
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419			
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		13.442.422.245	10.150.551.295
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	421			
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>			
2. Nguồn kinh phí	432			
3. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	433			
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440=300+400)</b>	<b>440</b>		<b>142.978.033.189</b>	<b>135.016.292.615</b>

11. Nguồn vốn đầu tư XD CB	421			
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>			
2. Nguồn kinh phí	432			
3. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	433			
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440=300+400)</b>	<b>440</b>		<b>142.978.033.189</b>	<b>135.016.292.615</b>

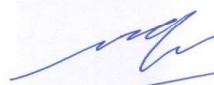
TP HCM, Ngày 20 tháng 10 năm 2011

NGƯỜI LẬP BIỂU



NGUYỄN THỊ THU PHƯƠNG

KẾ TOÁN TRƯỞNG



VÕ TRẦN QUỐC

THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ




BÙI NAM LONG

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH GIỮA NIÊN ĐỘ**

Quý III - Năm 2011

Đơn vị tính: Đồng

Chi Tiêu	Mã số	Thuyết minh	Quý III		Luỹ kế từ đầu năm đến cuối kỳ	
			Năm nay	Năm trước	Năm nay	Năm trước
1	2	3	4	5	6	7
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	1	14	60.704.607.015	35.085.085.302	161.676.129.966	152.615.650.152
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	2		108.227.986	114.647.110	313.181.255	230.349.944
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02)	10		60.596.379.029	34.970.438.192	161.362.948.711	152.385.300.208
4. Giá vốn hàng bán	11	15	56.712.122.090	32.610.642.350	151.036.939.423	141.245.199.489
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)	20		3.884.256.939	2.359.795.842	10.326.009.288	11.140.100.719
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	16	4.087.849	10.402.937	2.571.667.607	2.301.712.560
7. Chi phí tài chính	22	17	200.807.218	76.315.059	2.996.844.771	(729.669.576)
- Trong đó: Chi phí lãi vay	23		195.484.026	28.419.578	215.545.139	75.148.693
8. Chi phí bán hàng	24		1.235.093.967	758.249.649	2.816.875.177	1.910.297.055
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		798.880.588	873.913.659	2.772.514.997	1.754.986.690
10. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh [30=20+(21-22)-(24+25)]	30		1.653.563.015	661.720.412	4.311.441.950	10.506.199.110
11. Thu nhập khác	31		243.232.726	227.512.726	724.287.268	761.309.087
12. Chi phí khác	32		60.076.251	(242.203.749)	180.228.753	180.228.741
13. Lợi nhuận khác (40=31-32)	40		183.156.475	469.716.475	544.058.515	581.080.346
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)	50		1.836.719.490	1.131.436.887	4.855.500.465	11.087.279.456
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	19	338.086.983	282.859.221	954.596.437	2.209.319.863
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52					
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)	60		1.498.632.507	848.577.666	3.900.904.028	8.877.959.593
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu (*)	70					

NGƯỜI LẬP BIỂU

KẾ TOÁN TRƯỞNG

TP HCM, Ngày 20 tháng 10 năm 2011

THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ







NGUYỄN THỊ THU PHƯƠNG

VÕ TRẦN QUỐC

BÙI NAM LONG



CTY CP CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIÊN ĐÔNG  
102A Phó Cơ Điều, Q.11, TP.HCM

Mẫu số B 03 - DN

(Ban hành QĐ số 15/2006/QĐ-BTC  
Ngày 20/03/2006 của Bộ Trưởng BTC)

SỔ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN  
TP. HỒ CHÍ MINH

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ GIỮA NIÊN ĐỘ**

(Theo phương pháp trực tiếp)(\*)

Quý III - Năm 2011

**ĐẾN**

Số: 3387

Giờ: Ngày 26 tháng 10 năm 2011

DVT: đồng

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này	
			Năm nay	Năm trước
<b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>				
1. Tiền thu từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	1		142,748,506,095	166,848,203,610
2. Tiền chi trả cho người cung cấp dịch vụ	2		(136,099,086,892)	(182,462,294,466)
3. Tiền chi trả cho người lao động	3		(4,635,221,675)	(4,384,174,925)
4. Chi trả lãi vay	4		(207,239,583)	(75,148,693)
5. Tiền chi nộp thuế Thu nhập doanh nghiệp	5		(282,859,221)	(1,230,706,829)
6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	6		3,510,000,778	5,776,595,420
7. Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	7		(3,565,457,527)	(5,043,697,637)
<b>Lưu chuyển tiền tệ từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>		<b>1,468,641,975</b>	<b>(20,571,223,520)</b>
<b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21		0	0
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	22		0	0
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23		0	0
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24		0	0
5. Tiền chi đóng góp vốn vào đơn vị khác	25		(4,945,000,000)	(3,191,930,000)
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26		0	0
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		560,000,000	2,312,689,455
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>		<b>(4,385,000,000)</b>	<b>(879,240,545)</b>
<b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31		3,045,000,000	28,800,000,000
2. Tiền chi trả vốn góp chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của DN đã phát hành	32		0	0
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33		1,000,000,000	0
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34		(1,200,841,111)	(2,200,841,111)
5. Tiền chi trả nợ thuế tài chính	35		0	0
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36		0	(6,369,289,455)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>		<b>2,844,158,889</b>	<b>20,229,869,434</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (20+30+40)</b>	<b>50</b>		<b>(72,199,136)</b>	<b>(1,220,594,631)</b>
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60		1,408,211,537	2,381,028,294
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61		0	0
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (50+60+61)</b>	<b>70</b>		<b>1,336,012,401</b>	<b>1,160,433,663</b>

NGƯỜI LẬP BIỂU

*Me*

KẾ TOÁN TRƯỞNG

*[Signature]*

VÔ TRẦN QUỐC

TP HCM, Ngày 20 tháng 10 năm 2011

THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ



*[Signature]*  
BÙI VĂN LONG

NGUYỄN THỊ THU PHƯƠNG

# CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Cho kỳ báo cáo kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2011

### 1. THÔNG TIN DOANH NGHIỆP

Công ty cổ phần Công nghệ Sài Gòn Viễn Đông (tên cũ: Công ty cổ phần xe đạp xe máy Sài Gòn) hoạt động theo giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0300716891 do Sở kế hoạch đầu tư thành phố Hồ Chí Minh cấp lần đầu ngày 9 tháng 12 năm 2003 và thay đổi lần thứ 9 vào ngày 27 tháng 09 năm 2010.

Hoạt động chính của Công ty là: Sản xuất mua bán linh kiện, phụ tùng thay thế cho xe đạp, xe gắn máy. Lắp ráp, bảo trì, sửa chữa xe đạp, xe máy. Gia công các sản phẩm kim loại. Dịch vụ thiết kế, chế tạo, sửa chữa các thiết bị phục vụ sản xuất (không: gia công cơ khí, tái chế phế thải, xi mạ điện, sơn hàn tại trụ sở). Sản xuất, mua bán xe đạp, xe gắn máy, ô tô, phụ tùng thay thế. Sản xuất, mua bán nguyên vật liệu, sản phẩm cơ khí, nhựa, điện máy, điện tử, điện lạnh, thủ công, mỹ nghệ (trừ: gia công cơ khí, tái chế phế thải kim loại – nhựa, xi mạ điện, sơn hàn, sản xuất thủy tinh, gốm, sứ, chế biến gỗ tại trụ sở). Sản xuất mua bán giấy, các sản phẩm từ giấy, mực in, vật tư, thiết bị cho ngành giấy, ngành in (trừ: gia công cơ khí, tái chế phế thải, xi mạ điện, sơn hàn, sản xuất bột giấy tại trụ sở). In bao bì (trừ in tráng bao bì kim loại). Thiết kế, chế tạo, lắp đặt thiết bị, vật tư kỹ thuật, chuyển giao công nghệ ngành giấy, ngành in (trừ: gia công cơ khí, tái chế phế thải, xi mạ điện, sơn hàn tại trụ sở). Kinh doanh nhà. Cho thuê văn phòng, mặt bằng, kho bãi. Đào tạo nghề. Đào tạo ngoại ngữ, tin học. Giáo dục mầm non. Giáo dục bậc tiểu học, trung học, trung học chuyên nghiệp và cao đẳng. Tư vấn du học, bán buôn xăng dầu và các sản phẩm liên quan gồm: xăng dầu đã tinh chế, xăng, diesel, mazout, nhiên liệu máy bay, dầu đốt nóng, dầu hỏa; bán buôn dầu nhớt, mỡ nhớt, các sản phẩm dầu mỡ đã tinh chế khác. Bán buôn sách (có nội dung được phép lưu hành), văn phòng phẩm.

Vốn điều lệ của Công ty là 87.000.000.000 đồng.

Công ty có trụ sở tại 102A Phó Cơ Điều, phường 4, quận 11, thành phố Hồ Chí Minh.

### 2. CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU

Báo cáo tài chính của Công ty được trình bày bằng đồng Việt Nam phù hợp với hệ thống kế toán và chuẩn mực kế toán Việt Nam. Công ty thực hiện việc ghi chép sổ sách kế toán bằng đồng Việt Nam.

#### ***Hình thức sổ kế toán áp dụng***

Hình thức sổ kế toán đăng ký áp dụng của Công ty là Chứng từ ghi sổ

#### ***Niên độ kế toán***

Niên độ kế toán của Công ty bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 và kết thúc ngày 31 tháng 12 hàng năm.

#### ***Tiền và các khoản tương đương tiền***

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt tại quỹ, tiền gửi ngân hàng, các khoản đầu tư ngắn hạn có thời gian đáo hạn không quá ba tháng từ ngày kết thúc năm tài chính, có tính thanh khoản cao, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành tiền.

#### ***Các khoản phải thu***

Các khoản phải thu được trình bày trên báo cáo tài chính theo giá trị ghi sổ các khoản phải thu từ khách hàng và phải thu khác cùng với dự phòng được lập cho các khoản phải thu khó đòi.

Dự phòng phải thu khó đòi thể hiện giá trị dự kiến bị tổn thất do các khoản không được khách hàng thanh toán phát sinh đối với số dư các khoản thu tại thời điểm cuối năm kế toán. Tăng hoặc giảm số dư khoản dự phòng được phản ánh vào chi phí quản lý trong năm.

# CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH (tiếp theo)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2011

### 2. CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (tiếp theo)

#### **Hàng tồn kho**

Hàng tồn kho được ghi nhận theo giá thấp hơn giữa giá vốn và giá trị thuần có thể thực hiện được. Hàng tồn kho được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên. Giá vốn hàng tồn kho bao gồm giá mua cộng với chi phí vận chuyển, chi phí thu mua. Giá trị hàng xuất kho được tính theo phương pháp bình quân gia quyền.

#### **Tài sản cố định và khấu hao**

Tài sản cố định của Công ty được hạch toán theo nguyên giá, khấu hao và giá trị còn lại. Nguyên giá bao gồm giá mua cộng chi phí vận chuyển, lắp đặt. Khấu hao tài sản cố định thực hiện theo phương pháp đường thẳng trong suốt thời gian ước tính hữu ích của tài sản như sau:

Nhà cửa vật kiến trúc	8 – 10 năm
Máy móc thiết bị	2 – 10 năm
Phương tiện vận tải, truyền dẫn	3 – 10 năm
Thiết bị văn phòng	3 – 10 năm
Tài sản cố định khác	8 – 10 năm
Tài sản cố định vô hình	6 năm

#### **Các khoản đầu tư liên kết**

Các khoản đầu tư vào các công ty liên kết mà trong đó Công ty có ảnh hưởng đáng kể được trình bày theo phương pháp giá gốc. Các khoản phân phối lợi nhuận từ số lợi nhuận lũy kế của các công ty liên kết sau ngày đầu tư được phân bổ vào kết quả hoạt động kinh doanh trong kỳ của Công ty. Các khoản phân phối khác được xem như phần thu hồi các khoản đầu tư và được trừ vào giá trị đầu tư.

#### **Các khoản đầu tư chứng khoán**

Chứng khoán và các khoản đầu tư khác được ghi nhận theo giá mua thực tế. Dự phòng được lập cho việc giảm giá trị của các khoản đầu tư có thể chuyển nhượng được trên thị trường vào ngày kết thúc năm tài chính.

#### **Các nghiệp vụ bằng ngoại tệ**

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được hạch toán theo tỷ giá thực tế vào ngày phát sinh nghiệp vụ. Tại thời điểm cuối năm tài sản là tiền và công nợ có gốc ngoại tệ được chuyển đổi theo tỷ giá quy định vào ngày kết thúc niên độ kế toán. Tất cả các khoản chênh lệch tỷ giá thực tế phát sinh trong năm và chênh lệch đánh giá lại cuối năm được kết chuyển vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh của năm tài chính.

#### **Chi phí lãi vay**

Chi phí lãi vay được hạch toán như chi phí phát sinh trong kỳ ngoại trừ các khoản được vốn hóa do chi phí lãi vay liên quan trực tiếp đến việc mua sắm, xây dựng hoặc hình thành một tài sản cụ thể được vốn hóa vào nguyên giá tài sản.

# CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH (tiếp theo)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2011

### 2. CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (tiếp theo)

#### *Ghi nhận doanh thu*

Doanh thu được ghi nhận khi Công ty có khả năng nhận được các lợi ích kinh tế có thể xác định được một cách chắc chắn. Các điều kiện ghi nhận cụ thể sau đây cũng phải được đáp ứng trước khi ghi nhận doanh thu:

#### *Doanh thu bán hàng*

Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi các rủi ro trọng yếu và các quyền sở hữu hàng hóa đã được chuyển sang người mua.

#### *Cổ tức*

Doanh thu được ghi nhận khi quyền được nhận khoản thanh toán cổ tức của Công ty được xác lập.

#### *Tiền cho thuê*

Thu nhập từ tiền cho thuê tài sản theo hợp đồng thuê hoạt động được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trong kỳ theo phương pháp đường thẳng trong suốt thời gian cho thuê.

#### *Thuế*

##### *Thuế hiện hành*

Thuế phải nộp được xác định bằng giá trị dự kiến phải nộp cho nhà nước, sử dụng các mức thuế suất và các luật thuế có hiệu lực đến ngày kết thúc năm tài chính.

##### *Thuế thu nhập hoãn lại*

Thuế thu nhập hoãn lại được xác định cho các khoản chênh lệch tạm thời tại ngày kết thúc năm tài chính giữa cơ sở tính thuế thu nhập của các tài sản và nợ phải trả và giá trị ghi sổ của chúng cho mục đích kế toán.

### 4. TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN

Đơn vị: đồng Việt Nam

CHỈ TIÊU	30/09/2011	01/01/2011
<b>Tiền mặt</b>	<b>530.816.205</b>	<b>37.371.742</b>
<b>Tiền gửi ngân hàng</b>	<b>805.196.196</b>	<b>1.370.839.795</b>
Tiền gửi VND	801.252.767	1.366.926.730
Tiền gửi USD	3.943.429	3.913.065
<b>Các khoản tương đương tiền</b>	-	-
<b>Tổng cộng</b>	<b>1.336.012.401</b>	<b>1.408.211.537</b>



## CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG

### THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH (tiếp theo)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2011

#### 5. HÀNG TỒN KHO

*Đơn vị: đồng Việt Nam*

CHỈ TIÊU	30/09/2011	01/01/2011
Nguyên vật liệu	1.414.869.564	2.513.696.765
Công cụ dụng cụ	795.669.761	667.911.530
Chi phí sản xuất kinh doanh dở dang	0	192.085.011
Thành phẩm	3.843.700.481	2.694.904.544
Hàng hóa	14.141.304.152	15.009.162.850
Hàng gửi đi bán		7.401.723
<b>Tổng cộng</b>	<b>20.195.543.958</b>	<b>21.085.162.423</b>

#### 6. XÂY DỰNG CƠ BẢN DỒ DANG

*Đơn vị: đồng Việt Nam*

CHỈ TIÊU	30/09/2011	01/01/2011
Công trình trường Việt Mỹ	21.787.171.194	12.989.802.300
<b>Tổng cộng</b>	<b>21.787.171.194</b>	<b>12.989.802.300</b>

#### 7. TÀI SẢN CỐ ĐỊNH

##### 7.1 TÀI SẢN CỐ ĐỊNH VÔ HÌNH

*Đơn vị: đồng Việt Nam*

CHỈ TIÊU	Phần mềm máy vi tính	Tài sản cố định vô hình khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá</b>			
Số dư đầu năm	25.600.000	215.751.000	241.351.000
Mua trong kỳ		-	
Số dư cuối kỳ	25.600.000	215.751.000	241.351.000
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>			
Số dư đầu năm	1.066.667	215.751.000	216.817.667
Khấu hao trong kỳ	9.600.003		9.600.003
Số dư cuối kỳ	10.666.670	215.751.000	226.417.670
<b>Giá trị còn lại</b>			
Tại ngày đầu năm	24.533.333	-	24.533.333
Tại ngày cuối kỳ	14.933.330	-	14.933.330

## CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH (tiếp theo)  
Cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2011

### 7.2 TÀI SẢN CỔ ĐỊNH HỮU HÌNH

Đơn vị: đồng Việt Nam

CHỈ TIÊU	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc Thiết bị	Phương tiện Vận tải	Thiết bị, dụng cụ quản lý	Tài sản cổ định khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá</b>						
Số dư đầu năm	4.434.049.288	5.235.700.703	502.514.450	183.732.298	1.115.336.624	11.471.333.363
Mua trong kỳ	-	-	-	15.364.000	-	15.364.000
Thanh lý, nhượng bán	-	-	-	-	-	-
Số dư cuối kỳ	<u>4.434.049.288</u>	<u>5.235.700.703</u>	<u>502.514.450</u>	<u>199.096.298</u>	<u>1.115.336.624</u>	<u>11.486.697.363</u>
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Số dư đầu năm	2.587.561.168	4.722.068.350	292.427.707	119.166.709	475.209.181	8.196.433.115
Khấu hao trong kỳ	207.362.385	120.802.518	27.383.391	21.398.542	84.479.004	461.425.840
Thanh lý, nhượng bán	-	-	-	-	-	-
Số dư cuối kỳ	<u>2.794.923.553</u>	<u>4.842.870.868</u>	<u>319.811.098</u>	<u>140.565.251</u>	<u>559.688.185</u>	<u>8.657.858.955</u>
<b>Giá trị còn lại</b>						
Tại ngày đầu năm	<u>1.846.488.120</u>	<u>513.632.353</u>	<u>210.086.743</u>	<u>64.565.589</u>	<u>640.127.443</u>	<u>3.274.900.248</u>
Tại ngày cuối kỳ	<u>1.639.125.735</u>	<u>392.829.835</u>	<u>182.703.352</u>	<u>58.531.047</u>	<u>555.648.439</u>	<u>2.828.838.408</u>

## CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG

### THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH (tiếp theo)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2011

#### 8. CÁC KHOẢN ĐẦU TƯ TÀI CHÍNH DÀI HẠN

##### 8.1 Đầu tư vào công ty liên kết

Đơn vị: đồng Việt Nam

Công ty liên kết	Tỷ lệ vốn tham gia	30/09/2011	Tỷ lệ vốn tham gia	01/01/2011
Trường tiểu học dân lập Việt Mỹ	35%	875.000.000	35%	875.000.000
Công ty cổ phần văn hóa giáo dục Viễn Đông (*)	40%	4.936.728.800	30%	791.728.800
Trường trung học cơ sở Việt Mỹ (**)	40%	800.000.000	40%	-
Công ty CP Thương Mại Toàn Lực	23,97%	22.500.000.000		
Công ty CP Đầu tư Phát triển Giáo dục Hoàng Việt	30%	4.050.000.000		
<b>Tổng cộng</b>		<b>33.161.728.800</b>		<b>1.666.728.800</b>

(\*) Công ty cổ phần văn hóa giáo dục Viễn Đông: vốn phải góp theo giấy phép là 20.000.000.000

(\*\*) Trường trung học cơ sở Việt Mỹ: vốn phải góp theo giấy phép là 4.000.000.000 đồng.

##### 8.2 Đầu tư dài hạn khác

Đơn vị: đồng Việt Nam

Tên công ty đầu tư	Số lượng cổ phiếu	30/09/2011	Số lượng cổ phiếu	01/01/2011
<b>Đầu tư dài hạn khác</b>		<b>31.502.511.652</b>		<b>59.102.511.652</b>
Công ty cổ phần đầu tư phát triển thương mại Viễn Đông	570.170	9.011.289.000	570.170	9.011.289.000
Công ty cổ phần Chè Minh Rồng	24.300	1.215.000.000	24.300	1.215.000.000
Công ty cổ phần Chè Café Di Linh	20.000	600.432.652	20.000	600.432.652
Công ty cổ phần Giấy Toàn Lực	1.695.000	16.950.000.000	1.800.000	18.000.000.000
Công ty cổ phần TM Toàn Lực	-	-	2.250.000	22.500.000.000
Công ty cổ phần Sách Tây Đô	222.579	2.225.790.000	222.579	2.225.790.000
Công ty cổ phần In Khánh Hội	150.000	1.500.000.000	150.000	1.500.000.000
Công ty cổ phần Đầu Tư Phát Triển Giáo Dục Hoàng Việt	-	-	360.000	4.050.000.000
<b>Dự phòng giảm giá khoản đầu tư dài hạn</b>		<b>(5.761.320.000)</b>		<b>(3.081.521.000)</b>
Công ty cổ phần đầu tư phát triển thương mại Viễn Đông (VID)		(5.761.320.000)		(3.081.521.000)

# CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH (tiếp theo)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2011

### 9. THUẾ VÀ CÁC KHOẢN PHẢI NỘP NHÀ NƯỚC

*Đơn vị: đồng Việt Nam*

CHỈ TIÊU	30/09/2011	01/01/2011
Thuế giá trị gia tăng	-	-
Thuế thu nhập doanh nghiệp	1.381.505.826	709.768.610
Thuế thu nhập cá nhân	5.811.476	15.682.796
<b>Tổng cộng</b>	<b>1.387.317.302</b>	<b>725.451.406</b>

### 10. CÁC KHOẢN PHẢI TRẢ PHẢI NỘP KHÁC

*Đơn vị: đồng Việt Nam*

CHỈ TIÊU	30/09/2011	01/01/2011
Kinh phí công đoàn	27.548.407	23.462.470
Bảo hiểm xã hội + Bảo hiểm y tế + Bảo hiểm thất nghiệp	5.526.883	-
Phải trả cổ phần hóa	4.664.502	4.664.502
Phải trả phải nộp khác	1.560.000.000	1.560.000.000
<i>Trường Tiểu Học Dân Lập Việt Mỹ</i>	<i>950.000.000</i>	<i>950.000.000</i>
<i>Trường Trung Học Cơ Sở Việt Mỹ</i>	<i>600.000.000</i>	<i>600.000.000</i>
<i>Sầm Thái Sơn</i>	<i>10.000.000</i>	<i>10.000.000</i>
<b>Tổng cộng</b>	<b>1.597.739.792</b>	<b>1.588.126.972</b>

### 11. VAY VÀ NỢ NGẮN HẠN

*Đơn vị: đồng Việt Nam*

CHỈ TIÊU	30/09/2011	01/01/2011
<b>Vay ngắn hạn</b>		
Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam (1)	9.996.245.970	
<b>Nợ dài hạn đến hạn trả</b>		<b>200.841.111</b>
<b>Số dư vay và nợ ngắn hạn</b>	<b>9.996.245.970</b>	<b>200.841.111</b>

### 12. VAY VÀ NỢ DÀI HẠN

*Đơn vị: đồng Việt Nam*

CHỈ TIÊU	30/09/2011	01/01/2011
<b>Vay dài hạn</b>		<b>7.558.200.991</b>
Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam (1)	10.863.299.997	6.955.677.657
Bộ tài chính (2)	602.523.334	602.523.334
<b>Số dư vay và nợ dài hạn</b>	<b>11.465.823.331</b>	<b>7.558.200.991</b>

## CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG

### THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH (tiếp theo)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2011

(1) Khoản Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam - Chi nhánh 12 theo Hợp đồng tín dụng số 151/HĐTD ngày 07 tháng 08 năm 2010 để đầu tư dự án xây dựng trường Việt Mỹ, lãi suất vay 22%/năm, thời hạn vay 7 năm, khoản vay này được đảm bảo bằng việc thế chấp tài sản hình thành trong tương lai là các công trình, vật kiến trúc gắn liền với đất, thiết bị thuộc dự án, giá trị vay tối đa 31.500.000.000 đồng. Theo quyết định số 2849/QĐ-UBND, ngày 02 tháng 07 năm 2010 của Ủy Ban Nhân Dân Thành Phố Hồ Chí Minh thì Công ty được ngân sách hỗ trợ toàn bộ lãi vay phục vụ dự án nói trên.

(2) Tiền vay vốn của Bộ Tài Chính để đầu tư dây chuyền sản xuất lốp xe đạp, khoản vay không có tài sản đảm bảo và không tính lãi vay. Khoản vay này sẽ đáo hạn vào ngày 15 tháng 6 năm 2014.

### 13. VỐN CHỦ SỞ HỮU

#### 13.1 Chi tiết vốn đầu tư chủ sở hữu

Đơn vị: đồng Việt Nam

Cổ đông	Tỷ lệ	30/09/2011	Tỷ lệ	01/01/2011
Công ty cổ phần đầu tư phát triển thương mại Viễn Đông	33,27%	28.945.520.000	33,27%	28.945.520.000
Công ty cổ phần Giấy Toán Lực	7,40%	6.441.000.000	7,40%	6.441.000.000
Các cổ đông khác	59,33%	51.613.480.000	59,33%	51.613.480.000
<b>Tổng cộng</b>		<b>87.000.000.000</b>		<b>87.000.000.000</b>

#### 13.2 Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức được chia

Đơn vị: đồng Việt Nam

CHỈ TIÊU	30/09/2011	01/01/2011
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu		
+ Vốn góp đầu kỳ	87.000.000.000	63.000.000.000
+ Vốn góp tăng trong kỳ	-	24.000.000.000
+ Vốn góp giảm trong kỳ	-	-
+ Vốn góp cuối kỳ	87.000.000.000	87.000.000.000
- Cổ tức, lợi nhuận đã chia		6.306.600.000

#### 13.3 Cổ phiếu

Đơn vị: đồng

CHỈ TIÊU	30/09/2011	01/01/2011
Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành	8.700.000	8.700.000
Số lượng cổ phiếu đã phát hành	8.700.000	8.700.000
- Cổ phiếu phổ thông	8.700.000	8.700.000
Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	8.700.000	8.700.000
- Cổ phiếu phổ thông	8.700.000	8.700.000

Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành là 10.000 đồng/l cổ phiếu



CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH (tiếp theo)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2011

**14 DOANH THU BÁN HÀNG VÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ**

*Đơn vị: đồng Việt Nam*

CHỈ TIÊU	Quý 03/2011	Quý 03/2010
<b>Doanh thu bán hàng</b>	<b>60.704.607.015</b>	<b>35.085.085.302</b>
Doanh thu bán hàng hóa	51.655.441.017	27.612.621.671
Doanh thu bán thành phẩm	8.412.638.180	7.037.918.358
Doanh thu dịch vụ	436.363.635	392.727.273
Doanh thu khác	200.164.183	41.818.000
<b>Các khoản giảm trừ doanh thu</b>	<b>(108.227.986)</b>	<b>(114.647.110)</b>
Chiết khấu thương mại	(108.227.986)	(75.146.360)
Hàng bán bị trả lại	-	(39.500.750)
Giảm giá hàng bán	-	-
<b>Tổng cộng</b>	<b>60.596.379.029</b>	<b>34.970.438.192</b>

**15 GIÁ VỐN HÀNG BÁN**

*Đơn vị: đồng Việt Nam*

CHỈ TIÊU	Quý 03/2011	Quý 03/2010
Giá vốn hàng hóa	50.322.826.064	26.893.021.315
Giá vốn thành phẩm	5.943.758.360	5.290.866.092
Giá vốn dịch vụ	436.363.636	392.727.273
Giá vốn khác	9.174.030	34.027.670
<b>Tổng cộng</b>	<b>56.712.122.090</b>	<b>32.610.642.350</b>

**16 DOANH THU HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH**

*Đơn vị: đồng Việt Nam*

CHỈ TIÊU	Quý 03/2011	Quý 03/2010
Lãi tiền gửi, tiền cho vay	4.013.857	10.230.239
Lãi từ mua bán cổ phiếu	-	-
Cổ tức nhận được	-	-
Khác	73.992	172.698
<b>Tổng cộng</b>	<b>4.087.849</b>	<b>10.402.937</b>

**17 CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH**

*Đơn vị: đồng Việt Nam*

CHỈ TIÊU	Quý 03/2011	Quý 03/2010
(Hoàn nhập)/ dự phòng giảm giá các khoản đầu tư		
Chi phí lãi vay	195.484.026	28.419.578
Phí chuyển tiền	5.323.192	25.282.428

## CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH (tiếp theo)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2011

Chênh lệch tỷ giá		22.613.053
<b>Tổng cộng</b>	<b>200.807.218</b>	<b>76.315.059</b>

## 18 CHI PHÍ SẢN XUẤT THEO YẾU TỐ

CHỈ TIÊU	Đơn vị: đồng Việt Nam	
	Quý 03/2011	Quý 03/2010
Chi phí nguyên vật liệu trực tiếp	4.170.909.941	3.240.223.291
Chi phí nhân công	891.825.386	641.543.773
Chi phí dụng cụ sản xuất	379.629.285	362.200.995
Chi phí khấu hao	68.427.174	61.284.318
Chi phí bằng tiền khác	180.924.252	137.564.360
<b>Tổng cộng</b>	<b>5.691.716.038</b>	<b>4.442.816.737</b>

## 19 THUẾ THU NHẬP DOANH NGHIỆP

CHỈ TIÊU	Đơn vị: đồng Việt Nam	
	Quý 03/2011	Quý 03/2010
Lợi nhuận kế toán (1)	1.836.719.490	1.131.436.887
Cổ tức lợi nhuận được chia (2)		
Chi phí không hợp lý, hợp lệ (3)	66.920.410	
<b>Thu nhập tính thuế (4) = (1) - (2) + (3)</b>	<b>1.903.639.900</b>	<b>1.131.436.887</b>
Thuế suất TNDN (5)	25%	25%
<b>Thuế TNDN (6) = (4) x (5)</b>	<b>475.909.975</b>	<b>282.859.221</b>
Thuế thu nhập doanh nghiệp được giảm	137.822.992	-
<b>Thuế thu nhập DN phải nộp (13) = (6) - (11)</b>	<b>338.086.983</b>	<b>282.859.221</b>

## 20 NHỮNG THÔNG TIN KHÁC

Doanh thu quý 3/2011 tăng 73% so với quý 3/2010 làm cho lợi nhuận sau thuế tăng 76% so với cùng kỳ năm 2010.

TP.HCM, ngày 20 tháng 10 năm 2011.

NGƯỜI LẬP BIỂU



NGUYỄN THỊ THU PHƯƠNG

KẾ TOÁN TRƯỞNG



VÕ TRẦN QUỐC



**CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG**

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH (tiếp theo)**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2011

**13.4 Bảng đối chiếu biến động vốn chủ sở hữu**

Đơn vị: đồng Việt Nam

Khoản mục	Vốn góp	Thặng dư vốn cổ phần	Quỹ đầu tư phát triển	Quỹ dự phòng tài chính	Lợi nhuận sau chưa phân phối	Cộng
<b>Số dư đầu năm trước</b>	<b>63.000.000.000</b>	-	<b>804.922.413</b>	<b>454.059.046</b>	<b>10.072.965.265</b>	<b>74.331.946.724</b>
Tăng vốn trong năm	24.000.000.000	4.800.000.000	-	-	-	<b>28.800.000.000</b>
Lợi nhuận trong năm	-	-	-	-	10.150.551.296	<b>10.150.551.296</b>
Trích lập các quỹ từ LN năm 2009	-	-	2.721.976.619	676.220.923	(3.398.197.542)	-
Trích lập quỹ KT-PL	-	-	-	-	(676.220.924)	<b>(676.220.924)</b>
Chia cổ tức năm 2009	-	-	-	-	(6.306.600.000)	<b>(6.306.600.000)</b>
Tăng khác	-	-	-	-	308.053.199	<b>308.053.199</b>
<b>Số dư cuối năm trước</b>	<b>87.000.000.000</b>	<b>4.800.000.000</b>	<b>3.526.899.032</b>	<b>1.130.279.969</b>	<b>10.150.551.295</b>	<b>106.607.730.296</b>
<b>Số dư đầu năm nay</b>	<b>87.000.000.000</b>	<b>4.800.000.000</b>	<b>3.526.899.032</b>	<b>1.130.279.969</b>	<b>10.150.551.295</b>	<b>106.607.730.296</b>
Lãi trong kỳ	-	-	-	-	3.900.904.028	3.900.904.028
Trích lập các quỹ từ LN năm 2010	-	-	-	507.527.565	(507.527.565)	-
Trích lập quỹ KT-PL	-	-	-	-	(101.505.513)	(101.505.513)
<b>Số dư cuối kỳ</b>	<b>87.000.000.000</b>	<b>4.800.000.000</b>	<b>3.526.899.032</b>	<b>1.637.807.534</b>	<b>13.442.422.245</b>	<b>110.407.128.811</b>